

Doç. Dr. HİLAL ERKAZANCI DURMUŞ

Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: [+90 312 297 8375](tel:+903122978375)

Fax Telefonu: [+90 312 297 8375](tel:+903122978375)

E-posta: hilalerkazanci@hacettepe.edu.tr

Web: <https://avesis.hacettepe.edu.tr/hilalerkazanci>

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0003-2790-0415

Publons / Web Of Science ResearcherID: J-1397-2013

ScopusID: 57192292677

Yoksis Araştırmacı ID: 167055

Eğitim Bilgileri

Doktora, University of East Anglia, Language Literature Translation, Birleşik Krallık 2003 - 2006

Yabancı Diller

İngilizce, C1 İleri

Araştırma Alanları

İngilizce Mütercim-Tercümanlık

Akademik Unvanlar / Görevler

Dr. Öğr. Üyesi, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2018 - Devam Ediyor

Yrd. Doç. Dr., Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2001 - 2018

Yönetilen Tezler

ERKAZANCI DURMUŞ H., A relevance theoretic perspective on the translation of culture-specific religious items: An analysis of the English translation of Latife Tekin's Sevgili Arsız Ölüm and İskender Pala's Katre-i Matem, Yüksek Lisans, E.KARABULUT(Öğrenci), 2017

ERKAZANCI DURMUŞ H., A relevance - theoretic approach to the Turkish translation of humorous culture - specific items in Family Guy, Yüksek Lisans, M.ERGUVAN(Öğrenci), 2015

ERKAZANCI DURMUŞ H., Translating experimental literature: A stylistic analysis of the Turkish translation of cut-ups in W. S. Burroughs' The Soft Machine, Yüksek Lisans, B.ASLAN(Öğrenci), 2014

ERKAZANCI DURMUŞ H., A critical discourse analysis perspective on censorship in translation: A case study of the Turkish translations of Grey Wolf, Yüksek Lisans, A.SAKİ(Öğrenci), 2014

ERKAZANCI DURMUŞ H., Translation as a norm-breaking activity: A case-study on the Turkish translation of Marjorie Housepian Dobkin's Smyrna 1922 The Destruction of a City, Yüksek Lisans, M.AVŞAROĞLU(Öğrenci), 2014

SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **The role of translation in Turkish feminist theatre: the case of Theatre Painted Bird as an agent of feminist translation**
Sancaktaroglu-Bozkurt S., ERKAZANCI DURMUŞ H.
TRANSLATION STUDIES, sa.3, ss.463-480, 2024 (AHCI)
- II. **The construction of the Turkish woman author's image through translation: the image of Suat Derviş in In The Shadow of the Yalı**
ERKAZANCI DURMUŞ H.
Perspectives: Studies in Translation Theory and Practice, 2023 (AHCI)
- III. **Hysteresis of Translatorial Habitus: A Case Study of Aziz Ustel's Turkish Translation of A Clockwork Orange**
ERKAZANCI DURMUŞ H.
PALGRAVE HANDBOOK OF LITERARY TRANSLATION, ss.167-185, 2018 (SSCI)
- IV. **A Narrative Theory Perspective on the Turkish Translation of The Bastard of Istanbul**
Erkazanci-Durmus H.
LITERARY TRANSLATION: REDRAWING THE BOUNDARIES, ss.114-133, 2014 (SSCI)
- V. **Political Discourse in the Media: Cross-Cultural Perspectives**
ERKAZANCI DURMUŞ H.
DISCOURSE & SOCIETY, cilt.20, sa.1, ss.179-182, 2009 (SSCI)
- VI. **Stylistic Approaches to Translation**
ERKAZANCI DURMUŞ H.
TRANSLATOR, cilt.14, sa.1, ss.179-183, 2008 (AHCI)
- VII. **Literary and Linguistic Approaches to Feminist Narratology**
ERKAZANCI DURMUŞ H.
DISCOURSE & COMMUNICATION, cilt.2, sa.1, ss.100-102, 2008 (SSCI)

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Çokseslilikten "Çiftelyazarlığa": Benden'iz James Joyce Adlı Eserde Çevirikurgusal Sesler**
DURMUŞ H. E.
Nesir: edebiyat araştırmaları dergisi, sa.7, ss.1-19, 2024 (Hakemli Dergi)
- II. **Migrant Writing and Translation: The Case of Mohsin Hamid's Exit West in Turkish**
ERKAZANCI DURMUŞ H.
LITERA-JOURNAL OF LANGUAGE LITERATURE AND CULTURE STUDIES, cilt.32, sa.1, ss.138-163, 2022 (ESCI)

Metrikler

Yayın: 9

Atıf (WoS): 1

H-İndeks (WoS): 1

Akademi Dışı Deneyim

MEB Antalya Dumlupınar İlköğretim Okulu

Antalya Yusuf Ziya Öner Fen Lisesi